



VOUS PLANIFIEZ UN VOYAGE EN ASIE OU DANS L'OUEST DU PACIFIQUE?

Une simple piqure de moustique pourrait gâcher plus que vos souvenirs

Envisagez la vaccination contre l'**encéphalite japonaise**. Avant de partir en voyage, consultez votre professionnel de la santé.

IXIARO® est un vaccin qui contribue à prévenir l'encéphalite japonaise. Il est indiqué pour l'immunisation active contre le virus à l'origine de l'encéphalite japonaise des personnes âgées de 2 mois et plus.

L'emploi d'IXIARO® doit être envisagé chez les personnes présentant un risque d'exposition à l'occasion d'un voyage ou dans un cadre professionnel.

Comme c'est le cas pour tout vaccin, il est possible que la vaccination avec IXIARO® n'entraîne pas de protection dans tous les cas. IXIARO® ne protégera pas contre les encéphalites causées par d'autres micro-organismes.

Des réactions allergiques peuvent survenir. Les effets secondaires signalés très souvent chez les adultes comprennent les maux de tête, les douleurs musculaires, les réactions au point d'injection (douleur, sensibilité) et la fatigue.

Les effets secondaires signalés le plus souvent chez les enfants et les adolescents comprennent la fièvre, la diarrhée, les affections de type grippal, l'irritabilité et des réactions au point d'injection (douleur, sensibilité, rougeur).

Visitez Ixiaro.ca/fr pour en apprendre davantage sur IXIARO®.

IXIARO®
Vaccin contre l'encéphalite japonaise
(inactivé, adsorbé)

QU'EST-CE QUE L'ENCÉPHALITE JAPONAISE?

L'encéphalite japonaise est une maladie imprévisible et potentiellement dévastatrice.

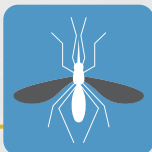
- L'encéphalite japonaise est une maladie grave souvent présente dans de nombreux pays de l'**Asie-Pacifique**.
- Elle est causée par le virus de l'encéphalite japonaise et transmise par des **moustiques infectés**.
- La majorité des personnes infectées par le virus de l'encéphalite japonaise ne présentent aucun symptôme.
 - Moins de 1 % d'entre elles seront atteintes d'une maladie neurologique.
- Lorsque l'encéphalite japonaise se manifeste, le virus peut causer une inflammation au cerveau (encéphalite) accompagnée notamment de symptômes grippaux comme une forte fièvre, des nausées et des vomissements. L'encéphalite peut mener au coma, à des convulsions, à une paralysie spastique et ultimement, au décès.
- La maladie ne se guérit pas. Le traitement consiste essentiellement à fournir des soins de soutien visant à soulager les symptômes et à stabiliser le patient.

Bien que certains patients se rétablissent complètement, l'encéphalite japonaise peut être mortelle.



Plus de **70 000** cas cliniques sont signalés chaque année dans le monde.

La majorité des infections sont asymptomatiques; la maladie clinique se manifeste dans **1 cas sur 50 à 1000 personnes** infectées.



Jusqu'à **3 patients sur 10** atteints d'encéphalite japonaise peuvent en mourir.

Bien que certains patients se rétablissent complètement, **50 %** des survivants demeurent aux prises avec des incapacités permanentes (p. ex., paralysie ou incapacité de parler) pouvant être fatales.



Qui présente un risque?

- Si vous voyagez en Asie pour des vacances, pour visiter la famille ou des amis, ou pour des raisons professionnelles, vous pourriez être à risque.
- Le risque d'infection peut être saisonnier ou présent la majeure partie de l'année.
- Le risque auquel sont exposées la plupart des personnes qui entreprennent un voyage de courte durée en Asie est très faible; toutefois, l'incidence de l'encéphalite japonaise observée dans les cohortes occidentales non vaccinées atteint jusqu'à 2 personnes sur 10 000 par semaine.

MYTHE OU RÉALITÉ?

Vous pouvez contracter l'encéphalite japonaise seulement si vous séjournez longtemps dans une région rurale.

MYTHE. Certains voyageurs ayant effectué des séjours de courte durée dans des régions à risque ont contracté l'encéphalite japonaise hors de la saison de transmission habituelle, alors qu'ils n'ont pas ou presque pas été exposés en milieu rural.

- Bien que les moustiques vecteurs du virus sont, en règle générale, présents dans les régions rurales, le virus peut aussi être contracté dans les villes ou près de celles-ci.
- La majorité des cas récents sont survenus lors d'un séjour de courte durée dans les villes ou à proximité de celles-ci.

Envisagez la vaccination, ainsi que des mesures de protection personnelle, pour réduire le risque de contracter l'encéphalite japonaise lors de votre prochain voyage en Asie.



L'ENCÉPHALITE JAPONAISE EST UNE MALADIE POTENTIELLEMENT DÉVASTATRICE PRÉSENTE DANS 24 PAYS DE L'ASIE-PACIFIQUE ET CERTAINES RÉGIONS DE L'AUSTRALIE

MYTHE OU RÉALITÉ?

Vous risquez de contracter l'encéphalite japonaise seulement si vous voyagez en Asie.

MYTHE. Malgré son nom, l'encéphalite japonaise représente également un risque en Australie.

- Bien que la plupart des voyageurs à destination de l'Australie présentent un faible risque de contracter l'encéphalite japonaise, des cas ont été signalés récemment dans les régions rurales longeant Murray River, plus particulièrement aux abords de la frontière entre la Nouvelle-Galles du Sud et Victoria.

Régions à risque pour l'encéphalite japonaise



LA PRÉVENTION PEUT CONTRIBUER À VOTRE PROTECTION ET VOUS AIDER À GARDER DE BONS SOUVENIRS DE VOYAGE

Puisque l'encéphalite japonaise est transmise par une piqûre de moustique infecté, l'adoption de mesures de protection avant et pendant votre voyage est la priorité :



Une fois qu'une personne contracte l'encéphalite japonaise, il n'existe aucun traitement qui peut guérir la maladie. La vaccination est une méthode de protection éprouvée.

- La vaccination peut contribuer à vous protéger contre le virus de l'encéphalite japonaise.



Des mesures de protection personnelle sont également recommandées pour éviter les piqûres de moustiques :

- Insectifuge
- Moustiquaires de lit
- Vêtements amples de couleur claire (pantalons et chandails à manches longues)



- Le virus de l'encéphalite japonaise est l'une des principales causes d'encéphalite virale en Asie et peut être sous-déclaré en raison de systèmes de surveillance inadéquats dans de nombreux pays asiatiques où le virus est endémique.
- Les rapports actuels sur le nombre de cas d'encéphalite japonaise pourraient ne pas révéler votre risque réel en raison de lacunes en matière de signalement des cas.

PROTÉGEZ-VOUS À L'AIDE D'IXIARO®

IXIARO® est un vaccin utilisé pour aider à prévenir l'encéphalite japonaise.

Posologie et administration d'IXIARO®

SCHÉMA STANDARD* pour les adultes, les adolescents et les enfants de 2 mois ou plus



SCHÉMA RAPIDE† pour les adultes de 18 à 65 ans



La 2^e injection doit être administrée au moins 1 semaine avant que vous et/ou votre enfant risquiez d'être exposés au virus de l'encéphalite japonaise. Sinon, vous et/ou votre enfant pourriez ne pas être entièrement protégés contre la maladie.

DOSE DE RAPPEL avant une éventuelle réexposition au virus de l'encéphalite japonaise

12 à 24 mois
après la première dose
de vaccination primaire



Chez les adultes, une 2^e dose de rappel peut être administrée 10 ans après le premier rappel. Votre spécialiste en santé-voyage déterminera si un rappel est nécessaire et vous informera du calendrier d'administration.

La représentation graphique n'est pas à l'échelle.

Veuillez consulter le feuillet de renseignements pour obtenir la posologie recommandée et les modifications posologiques chez les enfants et les adolescents de 2 mois à moins de 18 ans.

IXIARO® a démontré une protection efficace contre le virus de l'encéphalite japonaise au cours d'études cliniques menées chez des adultes (18 ans et plus) et des enfants (de 2 mois à 18 ans).

IXIARO® est généralement bien toléré; les effets secondaires très fréquents sont les suivants :

- Chez les adultes (de 18 à 86 ans) :
 - Maux de tête
 - Douleurs musculaires
 - Douleur/sensibilité au point d'injection
 - Fatigue
- Chez les enfants et les adolescents (de 2 mois à 18 ans) :
 - Fièvre
 - Diarrhée
 - Affection pseudo-grippale
 - Irritabilité
 - Réactions au point d'injection

Les effets indésirables sont habituellement légers et disparaissent après quelques jours.

* La dose recommandée chez les adultes, les adolescents et les enfants âgés de 3 ans ou plus comprend 2 injections de 0,5 mL chacune. La dose recommandée pour les bébés et les enfants âgés de 2 mois à < 3 ans comprend 2 injections de 0,25 mL chacune.

† Dans le cas où la série primaire (jour 0 et jour 28) ne peut pas être complétée en raison de contraintes de temps, un schéma d'immunisation rapide peut être appliqué (c'est-à-dire la première dose au jour 0 et la deuxième dose au jour 7) chez les **personnes âgées de 18 à 65 ans**.

RESSOURCES À CONSULTER SI LA VACCINATION EST ENVISAGÉE

Quand faut-il recevoir Ixiaro®?

Le **Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)** recommande que le vaccin contre l'encéphalite japonaise ne soit pas administré systématiquement aux personnes qui voyagent dans les régions endémiques.



Les facteurs à considérer dans la décision entourant la vaccination comprennent la **destination**, la **durée du séjour**, la **saison**, les **activités pratiquées** et les **mesures de protection personnelle**.

Pour obtenir des renseignements complets, veuillez consulter les lignes directrices 2023 du CCMTMV.

Trouvez une clinique santé-voyage

411
vaccins

Vaccins411® est un outil de recherche de cliniques de vaccination en ligne, qui comprend également des ressources fiables permettant aux Canadiens de trouver facilement l'information dont ils ont besoin sur l'immunisation.



Suivi des vaccins

CANImmunize



CANImmunize propose une application utile pour aider les Canadiens à faire le suivi de leurs vaccins. Balayez le code QR ci-dessous pour télécharger l'appli dès aujourd'hui!

Êtes-vous à risque?

Contribuez à réduire le risque qu'une encéphalite japonaise gâche votre voyage. Apprenez-en plus en consultant votre professionnel de la santé (p. ex., médecin, infirmière ou pharmacien) ou en vous rendant à une clinique santé-voyage avant votre prochain départ, pour savoir si Ixiaro® vous convient.

Bénéficiez-vous d'une couverture d'assurance?

Il est possible que le vaccin Ixiaro® soit couvert par votre régime d'assurance privé.

Pour le savoir, veuillez communiquer avec votre assureur et fournir le DIN (numéro d'identification du médicament) ci-dessous.

DIN d'IXIARO® : 02333279

IXIARO® n'est pas utilisé pour traiter la maladie ou les complications de celle-ci une fois qu'elles se manifestent.

Les personnes présentant les affections suivantes doivent discuter de la vaccination avec leur médecin : femmes enceintes ou qui allaitent; personnes souffrant de troubles de la coagulation ou d'ecchymoses anormales; personnes fiévreuses (température supérieure à 37,8 °C); personnes immunodéprimées ou en cours de traitement contre le cancer.

Comme pour tous les vaccins injectables, un traitement médical et une supervision appropriés devraient toujours être disponibles pour traiter les rares cas de réactions anaphylactiques suivant l'administration du vaccin. IXIARO® ne doit jamais être injecté dans une veine ou un vaisseau sanguin. Comme toutes les injections intramusculaires, ce vaccin ne doit pas être administré par voie intramusculaire à des personnes atteintes de thrombocytopénie, d'hémophilie ou d'autres troubles hémorragiques.

Si votre système immunitaire ne fonctionne pas correctement (immunodéficience) ou si vous prenez des médicaments affectant votre système immunitaire (comme de la cortisone ou un traitement contre le cancer), vous pourriez ne pas être entièrement protégé contre la maladie.

Les effets indésirables peu fréquents comprennent les vomissements, les éruptions cutanées, les changements au niveau des ganglions lymphatiques, la migraine et les étourdissements.

Visitez Valneva.ca pour consulter le feuillet de renseignements sur IXIARO® à l'intention des consommateurs.



Pour de plus amples
renseignements,
visitez le site
Ixiaro.ca/fr.

VALNEVA Canada Inc.
3535, boul. Saint-Charles, bureau 600
Kirkland (Québec)
H9H 5B9

© 2023 VALNEVA Canada Inc.
Marques de commerce utilisées sous licence.
Imprimé au Canada.
CA-IXI-2300008F



valneva
SANTÉ-VOYAGE



IXIARO®
Vaccin contre l'encéphalite japonaise
(Japona, adjuvant)